

RÉPUBLIQUE ALGÉRIENNE DÉMOCRATIQUE ET POPULAIRE
MINISTÈRE DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE
UNIVERSITÉ MOHAMED BOUDIAF - M'SILA

FA FACULTÉ DES LETTRES ET DES
LANGUES
DEP DÉPARTEMENT DES LETTRES ET
LANGUE FRANÇAISE



DOMAINE : LETTRES ET LANGUES
ÉTRANGÈRES
FILIERE : LANGUE FRANÇAISE
SPÉCIALITÉ : DIDACTIQUE

**Mémoire présenté pour l'obtention
Du diplôme de Master Académique**

Intitulé

**Difficultés dans l'enseignement /
apprentissage de la production écrite-
compte rendu critique- en FLE
Cas des apprenants de la 3ème Langues
Etrangères
Lycée BAADJI Mohamed**

Réalisé par :

SIDALI Meryem

Dirigé par :

SLITAINE Kamel

Année universitaire : 2020/2021

TABLE DES MATIERES

Remerciement

Dédicace

L'introduction générale 1

Première partie: définitions utiles

Chapitre 1: Définitions utiles 4

1- Écrire et ses fonctions. 5

1-1 Définition de l'écrit 6

2- Qu'est ce qu'un Résumé? 6

2-2 Méthodologie du Résumé 7

3- Le compte rendu 8

3-1 Définition 8

3-2 Les types d'un compte rendu 9

3-2-1 Le compte-rendu objectif 9

3-2-2 Le compte-rendu critique 9

3-3 Les étapes de la rédaction d'un compte rendu 10

4- Ressemblances et différences entre un compte rendu et un Résumé 11

Chapitre 2: L'apprentissage de la production écrite 12

1- Définition de la production écrite 13

1-1 La composante linguistique 13

1-2 La composante référentielle 13

1-3 La composante discursive 14

1-4 La composante socioculturelle 14

Table des matières

2- Qu'est-ce qu'une difficulté?	14
3- Difficultés de l'apprentissage de la production écrite	14
3-1 Difficultés linguistiques	14
3-1-1 Orthographe	15
3-1-2 Lexique	15
3-1-3 Morphosyntaxe.....	15
3-2 Difficultés socioculturelles.....	15
3-3 difficultés référentielles	15
3-4 Difficultés procédurales.....	16
3-4-1 La planification	16
3-4-2 La mise en texte	16
3-4-3 la révision	16
Partie 2:De la théorie à la pratique: Représentation et analyse des données	18
1- Déroulement de l'expérimentation	19
2- Lieu de l'expérimentation	19
3-Description de l'échantillon	19
4- Présentation de déroulement de la séance	20
5-Description du projet	20
6- La consigne	20
7-La grille d'analyse	20
8- Analyse et interprétation des résultats	25
9- Conclusion Générale	26
Bibliographie	28
Les annexes	30

DEDICACE

Je dédie ce travail

À mes chers parents, et mes beaux-parents.

À mon mari Mohamed Nacer, mes enfants : Tadj Eldine, Akram , et
Israa.

À mes sœurs, et mes belles sœurs ;

A toutes mes amies.

REMERCIEMENTS

Toute ma profonde gratitude et ma reconnaissance à mon encadreur qui a bien voulu m'encadrer et dont les conseils et les orientations m'ont permis d'enrichir et de finir ce travail de recherche.

Je remercie aussi tous ceux qui m'ont aidée de près ou de loin pour la réalisation de ce modeste travail

Introduction générale

_ Introduction générale _

Introduction générale

La maîtrise de la langue et particulièrement celle de l'écriture ont toujours été la grande affaire de l'école. Écrire est une nécessité sociale et chaque individu est tenu de savoir écrire pour être un citoyen actif, pour ne pas être tout simplement exclu d'une société exigeante.

La production écrite constitue un facteur déterminant pour la réussite des apprenants dans leur cursus scolaire et un versant incontournable du processus d'apprentissage de la compétence communicative.

En Algérie, le français est une langue très vivante, et toujours présente dans tous les domaines parallèlement à la langue orale. Cette langue est reconnue par la société algérienne comme étant la première langue enseignée dans nos établissements (primaire-fondamentale- université).

L'enseignement du français langue étrangère au lycée constitue un objectif pertinent dans le système éducatif algérien. Cela consiste à installer certaines compétences chez l'apprenant pour pouvoir communiquer au moyen de cette langue dans ses pratiques quotidiennes.

Dans cette optique selon la nouvelle réforme du système éducatif, l'apprentissage consiste à faire partager les tâches entre l'enseignant et ses apprenants. De nombreuses compétences et activités sont proposées pour un meilleur avancement du programme scolaire soulignées par la tutelle. A travers cette perspective, l'enseignement du français vise à acquérir aux apprenants les quatre compétences. Cela veut dire que l'apprenant sera capable de lire et écrire dans les quatre habiletés d'une langue étrangère.

De plus, apprendre à écrire est l'une des tâches spécifiques de l'école. A nos jours avec l'introduction de l'approche par compétences dans le système éducatif, une grande importance a été accordée à l'écrit. Malgré l'évolution des (TICE), l'écrit reste important et occupe une place primordiale dans le milieu scolaire.

Cependant, étant enseignante au cycle secondaire et après mon expérience (10ans), j'ai constaté que les apprenants arrivent à la 3as(après 10 ans d'apprentissage) avec un grand déficit assez considérable.

L'enseignement/ apprentissage du français langue étrangère vise l'installation progressive d'une compétence de la production écrite chez les apprenants. De fait, ces derniers éprouvent de grandes difficultés, ils s'accumulent les erreurs, et éprouvent une grande peine à communiquer correctement à l'écrit" la production écrite".

A partir de ce constat nous formulons la problématique suivante:

_ Introduction générale _

-Quelles sont les difficultés rencontrées par les apprenants lors de la rédaction d'un compte-rendu critique?

Pour répondre à ces questionnements, ceci nous a amené de poser les hypothèses suivantes:

Les apprenants rencontreraient des difficultés lors de la rédaction de leur compte-rendu critique car: - Ils apprennent les règles, mais ils ne savent pas mettre en place une stratégie cognitive adaptée.

- Les difficultés sont peut-être liées à des connaissances erronées et des stratégies (pratiques) d'apprentissage erronées

. - La méthode adaptée par l'enseignant qui vise à transmettre le savoir sans se soucier de la l'apprenant et de son acquisition.

Pour étudier les difficultés, nous effectuerons une recherche descriptive et exploratoire dans l'objectif est: l'identification des représentations et des connaissances erronées des enseignants et des apprenants envers le compte-rendu critique et son enseignement/ apprentissage.

La méthodologie adoptée dans cette étude sera basée sur l'analyse des copies rédigées par les apprenants de 3ème année langues lors de l'examen du premier trimestre "compte-rendu critique d'un texte historique".

Pour donner une réponse à cette problématique, ce mémoire s'organise en deux parties. La première et le cadrage théorique et didactique. Cette partie est composée de deux chapitres. Le premier c'est l'identification et les définitions de la production écrite et le résumé ensuite le compte-rendu et ses types.

Dans le deuxième chapitre, nous présenterons les difficultés et les obstacles qui entravent les apprenants lors de la séance de la production écrite. La deuxième partie est consacrée à la pratique, elle aborde en premier lieu, le lieu de l'expérimentation ensuite l'analyse des copies et données recueillies puis les résultats et le bilan synthétique.

Chapitre 1 :

définitions utiles

définitions utiles

La maîtrise de la langue et particulièrement celle de l'écriture "l'écrit" ont toujours été la grande affaire de l'école.

Ecrire est une nécessité sociale. De plus apprendre à écrire est l'une des tâches spécifiques de l'école où l'enseignant est appelé à enseigner cette nécessité et à son tour de l'apprendre •

L'apprentissage d'une langue se fait par la maîtrise de sa forme graphique, car "l'écrit c'est la langue, le code"(1)¹. C'est pourquoi cette tâche importante est devenue un objet d'étude de plusieurs spécialistes surtout les didacticiens .

1-Ecrire et ses fonctions :

Ecrire vient du verbe latin 'scribere'² qui veut dire:« le domaine de la langue qui comporte l'enseignement et l'apprentissage de la lecture, de la graphie, de l'orthographe, de la production des textes de différents niveaux et remplissent différentes fonctions langagières». ³ Autrement dit: l'écriture est une activité qui prône en considération toutes les autres activités enseignées en classe tel que le vocabulaire, l'orthographe... ext

Ecrire possède plusieurs fonctions, et pratiquer pour des objectifs multiples. D'abord écrire est une façon pour exprimer des idées et extérioriser des ressources mentales afin d'agir et réagir avec les autres tout simplement 'communiquer'. D'après C Puren:« apprendre une langue, c'est apprendre à se comporter de manière adéquate dans des situations de communication où l'apprenant aurait quelques chances de se trouver en utilisant le code de la langue cible». ⁴

Ensuite, écrire vise à mémoriser des notions, des mots, et des expressions pour être utilisés par la suite afin de conserver, sauvegarder et consolider les informations de la production.

Enfin, on écrit pour transmettre ou on vise

l'échanges et faire passer un message aux autres afin de favoriser l'interaction entre l'enseignant /apprenant pour interpréter la pensée. D'après Deschenes: «écrire un texte c'est tracer des lettres, des mots, des phrases, mais aussi et surtout c'est élaborer un message qui veut transmettre correctement la pensée des récepteurs». ⁵

¹ Moirand.S, 1999 p 8.

² Robert.j.p.2008.p76.

³ « scribo », dans Félix Gaffiot, dictionnaire latin Français. Hachette, 1934

⁴ Puren. C,1998 p 372

⁵ Deschenes 1998,p98

1-1-Définition de l'écrit

L'écrit est une activité de construction du sens et de connaissance. A cet égard il « est un objet complexe à facteurs multiples et hétérogènes »⁶. Certainement il constitue un moyen de communication dans les différentes disciplines (didactique, linguistique...). C'est pourquoi on trouve plusieurs propositions pour définir l'écrit.

En didactique, l'écrit soumis à une comparaison par paire (écrit # oral). La langue écrite et différée de la langue orale par sa forme, elle s'intéresse aux règles grammaticales et d'orthographe.

Selon le dictionnaire linguistique des sciences du langage: «l'écriture est une représentation de la langue parlée au moyen de signes graphiques». C'est-à-dire c'est un système de signes graphiques qui matérialisent la langue orale en respectant des règles scripturales et grammaticales.

Selon J Pierre Cuq, l'écrit est un «résultat de l'activité langagière d'écriture d'un scripteur». Autrement dit l'écrit constitue une unité du discours établissant de façon spécifique une relation entre un scripteur et un lecteur.

Dans cette perspective nous pouvons dire que l'écrit est le côté matériel d'un son ou la représentation graphique d'une représentation phonique.

2-Qu'est-ce qu'un Résumé ?

D'après le dictionnaire Larousse(n•m) forme abrégée du contenu d'un texte d'un document c'est-à-dire il désigne le fait de condenser un texte en un nombre de mots inférieur au texte original, en ne retenant que les informations les plus importantes ou d'exposer de manière synthétique.

Le résumé du texte ou la contraction de texte quand son nom l'indique: il s'agit de résumer un texte donc le contracter selon une proportion demandée.

D'abord et avant tout un exercice qui cherche à juger le niveau d'expression des élèves et leurs capacités de prendre en charge les idées d'autrui, leurs capacités de redire avec le leur propre langage ce que d'autres a dit avec beaucoup de mots. Ce que l'élève doit pouvoir

⁶ Barré de Miniac , 2000 , p96.

définitions utiles

comprendre que le travail qu'on lui demande consiste à rendre plus clair, un texte qui a été donné de façon longue.

L'intention de celui qui corrige le travail d'un résumé c'est tout simplement que de voir que l'élève a pu faire un texte clair, plus accessible que le texte initial ou proposé. C'est pourquoi il faut noter que l'exercice de résumé est un exercice de reformulation par conséquent un travail d'expression, un travail de prise en charge des idées d'autrui à travers son propre langage.

2-2 La méthodologie du résumé:

Le résumé obéit à une méthodologie, il s'agit de respecter un ensemble des règles qui permettent de redire ce que un texte a dit de façon plus ou moins complexe de façon claire simple et concise.

La première règle à respecter ce que le résumé doit être une reformulation c'est-à-dire dans ce travail il faudra toujours utiliser une expression personnelle.

C'est chercher à redire avec son propre langage sans recopier des phrases intégrales, c'est savoir dire l'essentiel avec d'autres mots. Il faudra éviter la copie partielle ou entière du texte notamment la paraphrase.

Comme également savoir rester coller à l'essentiel. Dans ce cas là, il faut savoir faire la différence entre une idée principale et une idée secondaire, entre une explication et une audit et entre un exemple illustratif est un exemple argumentatif. Autrement dit éliminer les citations les exemples et les explications... mais rester fidèle au texte.

La fidélité et une autre règle: rien à ajouter ou à changer au texte initial, tout simplement redire avec exactitude ce que l'auteur a dit. En plus suivre la même logique et la même dépendance de l'auteur.

2-1 Ressemblances entre un compte-rendu et un résumé :

- pas de commentaires ni de jugements de la pensée de l'auteur,
- ils analysent les articulations de la pensée et son enchaînement.
- ils reformulent le texte initial.

2-2 Différences entre un compte-rendu et un résumé :

définitions utiles

- le compte rendu ne suit pas l'ordre du texte (il faut prévoir une introduction qui formulera l'idée principale)
- le compte rendu met en relief l'idée principale et définit ses rapports avec les idées secondaires (il faut classer des idées secondaires et définir leur rôle dans la démarche de l'auteur pour soutenir ou réfuter une thèse, pour illustrer par des exemples...)
- le compte-rendu décrit à la troisième personne la façon dont l'auteur expose ses idées (il est plus long que le résumé; dans le compte rendu le texte est condensé au tiers environ de sa longueur).

le compte rendu est un savoir-faire fondamental plus flexible, appliqué à des situations et des usages variés, en fait sans cesse sollicité dans la communication quotidienne et professionnelle aussi bien orale qu'écrite alors que le résumé est un savoir-faire davantage " académique " (exercice scolaire, épreuves d'examens). C'est une activité essentiellement concentrée sur la contraction de textes ou de documents écrits.

D'après le dictionnaire Larousse (n. m) forme abrégée du contenu d'un texte, d'un document. Résumer: qui désigne le fait de condenser un texte en un nombre de mots inférieur au texte original, en ne retenant que les informations les plus importantes, ou d'exposer de manière synthétique un propos c'est à dire garder ce qu' est essentiel veut dire contracter le résumé en général et un petit écrit qui consiste à prendre des points essentiels d'un texte, d'un document.... autrement dit c'est réécrire un texte, en respectant le ton, le style et les idées de l'auteur de manière plus condensée. Pour contracter un texte, il faut d'abord lire attentivement le support, comprendre ce qui est dit dans ce dernier puis souligner les idées principales et éliminer les idées secondaires. Enfin écrire ce que l'on a compris de ce support avec d'autres mots(reformuler et ne pas recopier des phrases intégrales).

3- Le compte rendu

3-1 Définition

Le compte-rendu est une technique d'expression écrite dans lequel on fait un rapport concis, et en expose les informations recueillies d'un texte en fonction des intérêts d'une autre personne et s'informer sur une situation où l'on était absent.

définitions utiles

Cette activité sert à contracter un texte au tiers de sa longueur environ. Il doit: mettre en relief l'idée principale, rendre compte à la troisième personne de la pensée de l'auteur en admettant les formules du type: l'auteur pense que / affirme que..., et ne pas recopier des phrases intégrales.

3-2 Les type d'un compte rendu

Il existe deux types 2 commentaires

3-2-1 Le compte rendu objectif

L'auteur d'un compte rendu et un témoin neutre, il ne donne pas de commentaires personnels ni d'appréciations subjectives, il présente uniquement les idées du texte. Il se concentre sur la précision et l'objectivité de l'information.

Le compte rendu d'un texte s'appliquera à présenter le thème de l'article et les principaux idées de l'auteur. Il doit être écrit sous forme d'un texte essentiellement informatif. Il se compose d'une introduction, un développement et une conclusion.

Dans l' introduction il faut commencer par la présentation des éléments périphériques, en utilisant le paratexte (nom de l'auteur, titre, type, maison d'édition, la date de parution...).

Ensuite dans le développement on dégage le plan du texte et en donnant un titre à chaque partie du texte. Donc le développement repose sur deux actions: l'interprétation et l'explication . En d'autres termes c'est le lieu où on livre la compréhension du texte mais également où on fait des explications, pour rendre plus clair la pensée de l'auteur en donnant une lecture personnelle ou une étude simultanée entre la forme et le le fond.

Une conclusion où on essaie de répondre brièvement à la question suivante: Dans quel but l'auteur écrit le texte?

3-2-2 Le compte rendu critique

Il suit la même logique et le même plan d'un compte rendu objectif sauf qu'on ajoute une partie critique ou un commentaire personnel.

Faire le compte rendu critique c'est à dire on expose l'essentiel et on en fait l'analyse critique, c'est savoir lire entre les lignes ce que l'auteur a voulu dire.

Pour réussir la critique d'un texte, il faut bien comprendre son sens, le situer dans son contexte avec clarté et cohérence une critique interne et une critique externe .

A- La critique interne

définitions utiles

Cette critique fait largement abstraction du contexte, elle ne porte que sur la forme qui véhicule le contenu: la cohérence et la logique du texte, l'aptitude des idées à retenir l'attention, la rigueur de l'argumentation, le choix des idées exposées, la forme et le style.

B- La critique externe

La critique externe porte davantage sur l'œuvre dans son contexte social, littéraire, idéologique ou scientifique (théorique, méthodologique). On cherche alors à mesurer l'apport du texte à l'avancement d'une idée, d'un thème, d'une discipline scientifique ou à l'expression d'un courant littéraire. On doit évaluer son originalité, sa pertinence (actualité) et son intérêt, son importance.

C'est un exercice relativement difficile, car il exige une bonne connaissance de l'auteur étudié, du contexte dans lequel il a produit son œuvre, etc. Il est donc important de résister à la tentation de reprocher quelque chose à l'auteur en oubliant le contexte dans lequel il écrivait ou de se méprendre sur l'impact d'une œuvre dans un contexte donné.

Pour mener à bien sa critique externe, il est utile de recourir à d'autres auteurs de la même époque ou d'une époque ultérieure qui abordent le même thème ou un thème apparenté faire appel à d'autres données, à d'autres faits que ceux mentionnés par l'auteur

3- 3 Les étapes de la rédaction d'un compte

Ce processus rédactionnel se déroule sur la base de plusieurs phrases nécessaires. Il exige de savoir lire le texte, bâtir un schéma et soigner la présentation matérielle du compte rendu.

Étape 1-lire

Lire globalement le texte afin d'en saisir les idées principales. Après la lecture complète du texte, on devrait être en mesure de dégager le/ ou les thèmes soulevés par l'auteur, son intention. C'est-à-dire ce qu'il cherche à démontrer, à expliquer ou encore à dénoncer, ainsi que son point de vue sur la question abordée dans le texte.

Ensuite procéder à une relecture afin d'identifier les mots clés ainsi que encadrer les idées importantes. Enfin prêter attention aux mots de la liaison tel que (prépositions et locutions prépositives, conjonctions...), puisqu'ils pourraient aider à mieux comprendre l'articulation du texte.

Étape- 2: Schématiser

définitions utiles

Il convient maintenant de bâtir le schéma du compte rendu c'est-à-dire d'une part rendre compte du contenu du texte, d'autre part d'en faire la critique (interne et externe).

En pratique, pour ne rien oublier on produit d'abord le plan (les idées principales). Ensuite on fait une critique. Enfin on porte un jugement d'ensemble sur les principaux mérites et les principaux faiblesses du texte critiqué.

Étape- 3: Rédiger

Dans cette étape on rédige un compte rendu à la troisième personne sous forme de texte suivi le schéma qu'on a tracé préalablement, en utilisant au besoin les expressions consacrées telles que:« selon l'auteur, d'après l'auteur, l'auteur pense que...».

Un compte rendu commence toujours, en donnant la référence complète et exacte du document critiqué. Bien qu'il convienne de rester aussi fidèle que possible aux propos de l'auteur lorsqu'on présente sa pensée selon des parties bien distinctes. En d'autres termes , on commence le compte rendu en présentant le paratexte. Ensuite en résumant , il s'agit d'exposer les idées principales. Enfin en termine par la critique

4-Ressemblances et différences entre un compte rendu et un résumé

Le résumé comme le compte rendu deux techniques d'expression écrite doivent réexprimer de façon contractée les informations contenues dans un texte. Pour ce faire, il faut avoir bien compris le texte donc l'avoir bien lu pour rédiger le mieux possible ses informations. Ce sont deux exercices qui exigent de la pratique et de l'entraînement.

Cependant il ne faut pas croire qu'un résumé soit conçu de la même façon qu'un compte rendu, ou qu'un compte rendu soit similaire à un résumé. Il est nécessaire de distinguer des différences fondamentales entre ces deux exercices: différences dans la présentation, dans le contenu, dans la forme et même la longueur. Autrement dit il faut noter que l'action de résumer vise à réduire un texte, en se mettant à la place de l'auteur et en suivant l'ordre de présentation des idées telles qu'elles sont exprimées dans le texte.

Par contre rédiger un compte rendu c'est annoncer, en premier lieu les intentions de l'auteur et ensuite, présenter les informations du texte à la troisième personne afin de montrer la démarche de l'auteur puis faire une critique. C'est ce qui explique donc que le résumé soit moins long que le compte rendu.

Chapitre 2 :

les difficultés de la

production écrite

les difficultés de la production écrite

L'apprentissage de la production écrite en F L E

Selon le dictionnaire Larousse en ligne, l'apprentissage veut dire:« Ensemble des processus de mémorisation mis en œuvre par l'animal ou l'homme pour élaborer ou modifier les schèmes comportementaux têt et spécifiques sous l'influence de son environnement et dans et de son expérience». Cela veut dire que l'apprentissage est un processus concerne à la fois l'apprenant et l'enseignant. Il exige de la part de l'apprenant des compétences et divers opérations mentales qui nécessite une formation et une éducation de la base afin de construire un savoir utile.

C'est une activité qui donne l'occasion à l'apprenant de s'investir et à l'enseignant de mesurer le degré d'assimilation des connaissances. A travers ce chapitre nous allons aborder un essai de définir de la production écrite et ses composantes ainsi les difficultés rencontrées lors de la production par les apprenants.

1- Définition de la production écrite

La production écrite est un facteur déterminant pour la réussite des apprenants dans leur cursus scolaire.

La production écrite a été définie dans le dictionnaire pratique de didactique du FLE comme:« une activité complexe de production des textes à la fois intellectuelle et linguistique qui implique des habilités de réflexion et des habilités langagière». C'est-à-dire c'est une activité compliqué, n'est pas une simple copie ou un simple enchaînement des mots et des idées.

C'est une activité qui vise la mise en place de la totalité des acquis durant toute une séquence d'apprentissage. Elle représente un moyen qui favorise à l'apprenant de s'exprimer librement ses idées, ses sentiments... dans l'objectif de construire un sens, communiquer avec les autres afin de produire un discours organisé à l'écrit.

Elle fait appel à de nombreuses compétences. Nous pouvons citer dans ce sens les compétences linguistiques, discursives, référentielles et socioculturelles.

1-1La composante linguistique

Elle englobe les divers systèmes de règles qui aident la réalisation des messages. Il s'agit essentiellement des règles syntaxiques, lexicales,...

1-2La composante référentielle

les difficultés de la production écrite

Qui consiste la connaissance des différents domaines de l'expérience et surtout des objets du monde.

1-3 La composante discursive

Autrement dit la composante pragmatique qui vise la connaissance des différents types de discours et savoir les adapter dans toutes les situations de communication.

1-4 La composante socioculturelle

Cette composante qui se base sur la connaissance de l'histoire culturelle, des normes d'interaction entre les individus et l'appropriation des règles sociales.

L'écriture est un processus complexe un acte composite qui exige une appropriation d'un certain nombre de compétences de différents domaines. C'est pour cela de nombreuses difficultés entravent les apprenants à écrire une bonne rédaction.

2- Qu'est-ce qu'une difficulté?

Selon le dictionnaire Larousse: «difficulté (n.f): désigne le caractère de ce qui est difficile; complication. D'autres termes l'ensemble des points qui posent problème ou créent des obstacles .

La rédaction d'un texte une tâche difficile et digne car elle nécessite des efforts pénibles et suppose de nombreuses activités.

3- Difficultés de l'apprentissage de la production écrite

Plusieurs difficultés sont détectés lors de la production écrite surtout quand il s'agit des langues étrangères. La plupart des enseignants du FLE sont insatisfaits a propos des productions écrites de leurs apprenants. Cette séance sera une source de différentes difficultés plusieurs dans plusieurs domaines. Ces difficultés sont d'ordre divers nous pouvons citer:

3-1 Difficultés linguistiques

Ce type des difficultés concernent le système de règles qui régissent le fonctionnement de la langue et qui permettent au rédacteur la production des énoncés correctes. Il s'agit essentiellement des difficultés qui traitent l'usage des constructions syntaxiques, morphosyntaxiques, textuelles... on peut les classer selon:

les difficultés de la production écrite

3-1-1 Orthographe

C'est l'ensemble de règles d'usage définies comme norme pour écrire les mots d'une langue donnée. Elle représente un aspect pertinent lors de la production car la transgression de ses règles peut causer une dévalorisation du texte produit. L'orthographe regroupe deux types: "grammatical" la mise en place, et "lexical" façon d'écrire les mots.

3-1-2 Lexique

C'est l'ensemble ordonné des mots employés par un rédacteur choisis d'une manière minutieuse et expressive selon la situation de communication. Il concerne l'emploi des mots, l'adéquation, l'exactitude et la richesse.

3-1 Morphosyntaxe

Cette partie de la grammaire vise l'ensemble des structures qui permettent de construire un énoncé. Un aspect indispensable qui rassemble l'étude des fonctions et les dispositions des mots et l'étude de morphologie, les envisageant toutes les deux comme étant indissociable pour éviter l'incompréhension.

3-2 Difficultés socioculturelles

Pour préserver la qualité d'un texte rédigé, il faut une bonne maîtrise de la composante linguistique qui demeure insuffisante. Il faut encore maîtriser de l'ensemble des savoirs et savoir faire socioculturel qui concernent une société et sa propre culture.

Donc le socioculturel est nécessaire pour garantir une meilleure communication. De ce fait l'apprenant lors de sa rédaction confronte l'obstacle de l'organisation et à la structuration de son écrit à travers la dimension culturelle. La production écrite est une pratique culturelle. Elle nécessite une interaction entre l'apprenant, son contexte et ses pratiques sociales.

3-3 Difficultés référentielles

La connaissance référentielle peut être définie comme la connaissance du domaine et du contenu en fonction avec un champ particulier.

Pour développer le contenu de la production écrite, l'apprenant doit mobiliser ses connaissances relatives en relation avec le thème.

les difficultés de la production écrite

3-4 Difficultés procédurales

La connaissance procédurale concerne les étapes pour réaliser une action c'est-à-dire il s'agit essentiellement du processus rédactionnel.

Ce processus rédactionnel comprend trois sous processus importants:

3-4-1 La planification

Pour un rédacteur moi habile, il ne consacre pas beaucoup de temps à la planification et transcrit ses idées dès leur apparition. Cependant ceci entraîne l'apprenant à un manque de clarté.

Au cours de cette étape le scripteur récupère dans sa mémoire à long terme les connaissances requises pour les réorganiser et élaborer un plan. Le planning sert à définir le contexte actuel, pragmatique d'un message à transmettre.

3-4-2 La mise en en texte

Ce processus a pour objectif la transcription graphique des représentations préparées préalablement lors de la planification. La textualisation au cours de laquelle l'apprenant engage des choix lexicaux, sélectionne les organisations syntaxiques et rhétoriques afin de mettre en mots, en phrase, en paragraphe, en texte les idées récupérées et organisées à transcrire.

3-4-3 La révision

Réviser son texte c'est surtout le réécrire, c'est-à-dire elle permet la revue du texte produit et qui consiste en une lecture minutieuse du texte écrit afin de lui apporter des améliorations soit sur l'organisation du texte, soit sur les formes linguistiques, soit sur les idées. En les modifiant par d'autres et de finaliser la rédaction.

Ce processus suppose que le scripteur puisse diagnostiquer les erreurs commises ou les modifications à apporter.

Ce processus rédactionnel illustre le cheminement d'un scripteur (enfants ou adulte). Il montre que le savoir "écrire" s'acquiert avec l'expérience et qui s'enrichit au cours des nouvelles activités. En actualisant les connaissances magasinées dans la mémoire à long terme.

Il a également le mérite d'intégrer une autre composante importante "le contrôle "qui conditionne toute production qui est bien le résultat d'une série de corrections, de retour

les difficultés de la production écrite

sur le texte écrit avant une évaluation finale qui peut engendrer de nouvelles idées sur le thème traité.

Cela prouve que l'acte d'écrire est une activité mentale complexe.

Conclusion Dans ce chapitre, nous avons présenté en premier temps, la définition de la production écrite, ses différentes composantes. Dans un deuxième temps, nous avons abordé les difficultés rencontrées par les apprenants lors de la rédaction. Ainsi que le processus rédactionnel qui est composé de trois sous-processus: la planification, la mise en texte et la révision.

Partie 2: De la théorie

à la pratique :

Représentation et

analyse des données

1* déroulement de l'expérimentation

Pour bien connaître les véritables raisons qui empêchent les apprenants à réaliser un bon exercice de la production écrite(le compte-rendu critique), nous avons fait notre investigation au niveau de lycée : BAADJI Mohamed à localité de OULED Derradj wilaya de MSILA .

Après avoir terminé le cadre conceptuel de ce travail de recherche , nous voulons accomplir son aspect pratique dont le but est de renforcer et consolider ce qui a été déjà dit auparavant dans la partie théorique pour donner à notre recherche un aspect scientifique.

Ce chapitre est préliminaire et me mènera à la vérification des hypothèses proposées, de même qu'il se pose comme la base de la conclusion de l'étude.L'objectif de ce chapitre est de cerner les difficultés rencontrées par les apprenants lors de la rédaction d'un compte-rendu critique.

Une enquête est faite au lycée BAADJI Mohamed qui contient un nombre considérable d'élèves. Dans cette étude nous avons analysé les copies de la production écrite des apprenants de la classe 3e langues de la composition du premier trimestre dans laquelle nous voulons découvrir les différents obstacles qui entravent des apprenants lors de la réalisation de la tâche demandée

2* Lieu de l'expérimentation

Nous avons réalisé ce travail au sein du lycée BAADJI Mohamed. C'est un nouveau lycée situé à 20 km de la wilaya de Msila. D'établissement a été juré inauguré en 2010. L'établissement compte environ 488 apprenants qui fréquent les différents niveaux et sections d'enseignement des matières est assuré par 42 enseignants pourcentage de réussite au Baccalauréat l'année scolaire 2019-2020 : 47 %.

3* description de l'échantillon

la classe concernée nous avons choisi de travailler avec une classe de 3eme années secondaire (filière : langues) constituée de 12 apprenants (8 filles et 4 garçons) dont leur niveau est hétérogène. Nous avons choisi ce niveau car

- Les apprenants sont capables d'écrire un texte cohérent.

De la théorie à la pratique: Représentation et analyse des données

- Ils sont responsables de leurs apprentissages. Autrement dit ils peuvent s'approprier une stratégie d'apprentissage et d'acquérir une autonomie.

4*présentation du déroulement de la séance

nous allons essayer de présenter une analyse des copies de production écrite des apprenants de la composition du premier trimestre le compte-rendu d'un texte historique

Des apprenants de la compositions du 1^{er} trimestre compte rendu critique d'un texte historique.

5*Description d'un 1^{er} projet

Le projet 1 dans le manuel scolaire de la 3eme année secondaire s'intitule : (réaliser une recherche documentaire puis faire une synthèse de l'information à maitre à la disposition des élèves dans la bibliothèque de l'établissement. Ce projet comporte deux séquence.

Séquence01 : Informer d'un fait d'Histoire.

Séquence 02 : Introduire un témoignage dans un fait d'Histoire.

6* La consigne

Vous êtes intéressé (e) par l'Histoire de l'Algérie, le contenu de ce texte vous a beaucoup plu et vous décidez de le partager sur votre page Facebook avec vos amis. Pour cela, rédigez son compte-rendu critique que vous publierez sur votre page (120 à 140 mots).

7*La grille d'analyse

Nous avons optés une grille d'évaluation qui prend en considération deux types de difficultés.

La grille d'évaluation se présente comme suit: -Difficulté linguistiqueselon les indicateurs suivants : lexicque, orthographe, morphosyntaxe et cohérence.-Difficulté socioculturelle Qui se base sur la consigne et de plan du texte (le compte-rendu critique du texte proposé).

7-1 Difficultés linguistiques

Au niveau de cette difficulté nous nous sommes basés sur 4 critères d'évaluation.

De la théorie à la pratique: Représentation et analyse des données

7-1-1 Lexique

Apprenants	A1	A2	A3	A4	A5	A6	A7	A8	A9	A10	A10	A12
Total des mots	97	111	68	122	00	75	15	5	116	52	72	40

Le nombre des mots utilisés par les apprenants est pauvre. Plusieurs mots et phrases sont des phrases intégrale du texte proposé à l'examen.

Plusieurs mots sont incorrectes .Ceci explique la nécessité d'enrichir le vocabulaire des apprenants et multiplier les activités de l'entraînement à l'écrit surtout les activités de résumé et de reformulation.

7-1-1-Orthographe

Apprenants	Erreurs
A1	L'auteur comance, un lang, pour traite , donrer les evenement et les personnage , l'auteur utilis , un grand impotance , ce text l'opinione .
A2	Les element périfirique est , peurgrephe .
A3	L'auter est absent met l'aceent sur infait , les idés bien enchainée , le stule de l'auteur
A4	3 paragraphe , sur un explosion a pointé du doight aux idée .
A5	Pas de rédaction.
A6	Ce text , trois paragraph , il extrie, s'adress aux lecteur , ancre dans le mimoire, beaucoupe de redepilité.
A7	D'une text, sa titre , extrait par.
A8	Dans 1830 armé colonial Français attache.
A9	Son titre , écrite , écrite par , l'idées son présentées sous fourme ,

De la théorie à la pratique: Représentation et analyse des données

	accours de developement , aborde que a vine, nos informer
A10	Trois paraghraph , text , met l'aant sur infait , cideés sonne bien enchainée, le stule , la simplicité.
A11	édit chez 3 paragraphs , l'auteur était abesont et adapt, son analys , enfine , bien aime texte, il apports une crédite à son récit.
A12	De text samie est zohrz DRIF , apri l'auteur, trées accessible, plu par mots difficles.

7-1-3Morphosantexe

Apprenants	Erreurs
A1	L'auteur s'adresse lecteurs, pour informes, comance par expliquer , l'auteur utilis un lang, pour traite.
A2	Les élément périfique est le paragraph, la sionce et alger.
A3	Informe sur le thème événement.
A4	Au cours developpement , a pointé du doight un fait, nous touche, nous génération.
A5	Pas de rédaction met l'aceent sur infait l'historien.
A6	Le type est un informative , l'auteur donne un événement la grive échoué et la cuse de echec, baucoupe de redepilité et facile .
A7	Une texte historique sa titre est extrait par Alger.
A8	Dons 1830, l'armé colonial , Français attache la guere.
A9	Ecritte par la guerre d'Alger, la guerre d'Alger et Française, est un echec, ilaborde que la guerre générale

De la théorie à la pratique: Représentation et analyse des données

A10	Il se compose trois paragraphe , il extrait, je pense dire que.
A11	Dans lesquels l'auteur, l'auteur adapt un d Idactique, bien aime text, il apports une creidite
A12	Le type et la guerre d'Alerie assi l'auteur un trecabulané facile .

7-1-4 La cohérence

apprenants	Cohérence
A1	L'apprenant éprouve une difficulté à construire des phrases correctes . Il ne peut pas réussir à écrire un texte cohésif.
A2	L'apperant est incapable de rédiger un compte rendu.Il a rédigé une seule partie qui représente l'image de texte .
A3	La microstructure la l'organisation du texte pose problème. L'apprenant n'arrive pas à résumer et reformiler les idées du texte.
A4	Le texte produit est en général un texte cohésif.
A5	Pas de rédaction.
A6	Dans sa totalité le texte est cohérent mais il manque un enchainement et enrichissement entre les phrases et les idées.
A7	L'apprenant a une difficulté à construire des phrases correcte. Il n'a pas réussi à rédiger le résumé et la partie critique.
A8	L'apprenant a rédigé une seule phrase hors contexte voir même fausse.
A9	L'apprenant a recopie des phrases intégrales de texte à l'aide des articulateurs. Ainsi le compte rendu est en général est

De la théorie à la pratique: Représentation et analyse des données

	compréhensible.
A10	Plusieurs erreurs ont été détectés et cela perturbe lecteur. La rédaction de l'apprenant est incomplète « manque de présentation idées.
A11	Plusieurs erreurs dans la microstructure dérangent le lecteur .dans la plupart des temps il n'y a un manque de cohérence.
A12	Le contenu est satisfaisant les idées sont suffisamment développées ce qui explique par une mauvaise concentration.

7-2 Difficultés socioculturelles

Respect de la consigne

L'apprenants ont respectés la consigne proposé en rédigeant le compte rendu critique du texte proposé à l'examen sauf (2 apprenants). Cela reflété « coté théorique ». que la technique de la rédaction est acquise pas les apprenants.

Respect du plan

La plupart des apprenants utilisent les mêmes au niveau de la partie critique .cela prouve que les apprenants utilisent la même formule peut être proposé par l'enseignant ce qu'on appelle « un compte rendu standard ».

Respect du temps et de la personne

Les apprenants ont rédigé les paragraphes à la troisième personne « IL ».

Le temps utilisé est en général une variation entre le présent et le passé composé. Mais il manque la conjugaison et les terminaisons des verbes dans la pluparts des temps sont incorrectes .

8- Analyse et interprétation des résultats

es apprenants éprouve une difficulté à construire une phrase correcte le texte produit et en général poésie mais il manque un enchaînement entre les freins la rédaction de la promo est compréhensible mais plusieurs erreurs entités détectées et cela perturbe le lecteur en référence à cette analyse nous avons constaté que la majorité des apprenants rencontre des difficultés linguistique qui et influence négativement sur le produit final le compte-rendu critique à travers notre analyse nous avons vu que dans la plupart des copies les apprenants à respecter le plan les étapes d'un compte-rendu mais il n'arrive pas à reprendre le reformuler principal d'une manière pertinente faire un résumé d'un texte dans cette analyse nous avons construit synthétiser quelques erreurs commises lors de la rédaction du à certaines connaissances erronées déjà acquises la majorité des apprenants et utilise le compte-rendu standard lors de la rédaction en plus recopier des phrases intégrale du texte proposer

Conclusion

Dans cette partie, nous avons analysés les copies de l'examen du premier trimestre des apprenants de la 3e année des Langues Etrangères pour découvrir et déterminer les difficultés rencontrées pendant la rédaction d'un compte rendu critique . Nous avons notés toutes les considère les considérations (surtout la période du covid-19), ainsi que les obstacles qui entravent l'apprentissage de cette activité.

Conclusion générale

Conclusion générale

A travers tout ce qui a été avancé, on constate que la rédaction d'un compte-rendu critique nécessite des efforts pénibles: reformulation et résumé des idées évoqué par l'auteur, en plus une partie critique où l'apprenant exprimer son opinion et ses impressions sur les idées, le style d'écriture et l'organisation du texte... et cela engendre une charge cognitive chez l'apprenant.

Enfin, nous pensons que cette recherche qui a été menée répond à la problématique posée dès le début: qui vise la délectation des erreurs et les différentes difficultés qui entravent les apprenants à la rédaction d'un bon compte-rendu critique.

De plus les résultats que nous avons obtenus, après l'analyse des copies confirment les hypothèses proposées dans l'introduction. Les résultats annoncent que les apprenants ne donnent pas assez d'importance aux questions posées et réponses au long de la partie de la compréhension qui accompagnent le support proposé.

Nous avons constaté que les apprenants ont une compétence acceptable ce qui concerne le fait de rédiger la première partie et la partie qui concerne le compte-rendu, et plus ou moins faible et non satisfaisante ce qui concerne la deuxième partie "les idées principales, le plan" ce qui indiquent que la majorité des apprenants ont des difficultés de résumé et de reformulation des idées.

Les difficultés concernant le compte-rendu et dû en grande partie aux manques de bagages linguistiques.

En effet nous avons constatés que l'apprentissage de la production écrite nécessite un enseignant stratège car ce médiateur est seul capable de remédier les lacunes de ses apprenants en leurs proposant des activités de réécriture, de résumé, de reformulation.... et des évaluations pour perfectionner leur acquisitions et même de programmer des formations destinées aux enseignants du français.

Pour conclure nous avons d'autres perspectives de recherche en posant la question suivante:

Conclusion générale

la détection des difficultés seule suffisante pour améliorer le compte-rendu des apprenants?

Nous estimons que notre travail apporte un éclairage et un plus à la situation enseignement/ apprentissage de la langue française en Algérie.

bibliographie

Références bibliographiques

Références bibliographiques

Les ouvrages :

1* Boyer, Henri et al ; Nouvelle introduction à la didactique du français langues étrangères
CLT International 2001

2* CLAUDE Germain, les stratégies d'apprentissage E.M.D.S.A.S Mars 2008.

3* CUD. Jean-pierre ETGRUCA , Isabelle, cours de didactique français langue étrangères et
seconde presse universitaire de Grenoble 2003.

4* VIGNER –Gérard. Ecrire élément pour une pédagogie de la production écrite. Paris :clés
international 1982. enseigner le français comme langue seconde, Paris clés international
2001.

DICTIONNAIRE :

- CUQ-J.P dictionnaire de didactique du français L.E et L.S 2003
- Dictionnaire LAROUSSE 2010.

MEMOIRE Consultés :

- LABDI Amel, l'analyse des erreurs en production écrite mémoire didactique BISKRA
2012/2013
- CHELLOUAI Nahla , difficultés de l'enseignement / apprentissage de la production
écrite université de Biskra 2013.

SITOGRAFIE :

www.univ.chlef.dé.POULROBERT.2010.

www.lmp.f1

Documents pédagogique

-manuel scolaire. 3AS .

-fiche pédagogique d'une activité de production écrite circonscription de Msila 2019/202

Les annexes

Compte rendu critique

Ce texte suit un récit historique, il se compare à Trois Pans de la Grande Algérie.

Le type de ce texte est un récit informatif sur le Diên Biên Phu, l'auteur s'adresse aux lecteurs afin d'informer sur :

Les informations dans la guerre d'Algérie

l'auteur donne un événement crucial dans la manière

celui de le Diên Biên Phu, il raconte que la définition de

Diên Biên Phu et l'auteur fait du le début 1954 et deux jeunes

femmes, il a voulu que l'histoire véritable Puy-chue de

l'attente, finalement la guerre générale a échoué et

La cause de l'échec

l'auteur qui s'adresse et précis et clair dans les nouvelles

des événements cités son texte a un ton humble mais, il a

donné un bon récit historique qui beaucoup de détails et

facile

1954, 21/2

Copie 03

Compte rendu critique

Ce texte suit un récit historique, il se compose de trois paragraphes, il est tiré du La Grande d'Alger.

Le type de ce texte est un informatif sur le Dieu Bien Phu, l'auteur n'achève avec l'écriture afin d'informer sur

Les informations dans la guerre d'Algérie

l'auteur donne un événement avec dans la manière celui de la Dieu Bien Phu, il raconte que la définition de Dieu Bien Phu et l'attente du le août 1916 et deux jours femmes, il a parle que une véritable psychologie de l'attente, finalement la grise générale et esquisse et la course de échec

il estime que l'auteur et précis et clair dans les révélations des événements cités son texte a mon humble avis, il a donné a son récit historique beaucoup de nouveauté et facile

نالي كليل

Compte rendu critique

Le texte suivant est un récit historique, il se compose de trois paragraphes. il est tiré du La Guerre d'Alger.

Le type de ce texte est un informatif sur le Diên Biên Phu, l'auteur s'adresse aux lecteurs afin d'informer sur les informations dans la guerre d'Alger.

L'auteur donne un événement au cours de la mémoire celui de la Diên Biên Phu, il raconte que la définition de Diên Biên Phu et l'attentat du 16 août 1956 et deux jeunes femmes, il a ajouté que une véritable psychose de l'attentat, finalement la grève générale échoué et la cause de l'échec.

J'estime que l'auteur est précis et clair dans la révélation des événements cités son texte a mon humble avis, il a donné à son récit historique beaucoup de rapidité et facile.

Copie 02

0 -

Personnellement j'ai bien aimé ce texte et je partage l'opinion de l'auteur car il apporte une crédibilité à son récit.

II

Sujet 01 =

Dans ce texte historique, et son titre Extraite de L'Algerie Algérienne chez PUF, 195, écrite par la Goume Algérie, Patrick EVE Na et PLANCHAIS l'idées son présenter sous forme de (3) paragraphes dans lesquels, l'auteur était présent. Dans ce texte historique adapté un ton didactique tout au long son analyse de fait historique suivant, la guerre d'Algerie et française

- Accours de son développement l'idée générale se trouve ci dessus l'auteur aborde les fait historique suivant.

D'abord, il dit que les nationalistes démantelent une partie des réseaux de trafic de la France. Ensuite, il avance que une partie de la psychose de l'attentat s'empare des Européens. Enfin, il aborde que la guerre générale est un échec.

ce texte de type historique assure nos infames copie 0

Pour conclure je peut dire que a pointe doigt un fait historique le flâner restent encore au sein et que nous touche près, mais, generation d'aujourd'hui. Aussi je me peux que lui son analyse.

Aussi utilise un vocabulaire facile, clair et très a plupart des esleises bien qu'il y ai quelques mots difficiles tels que quant aux idées du texte, elle son bien enchaines en harmonie l'une avec l'autre.

بصاء الولسي:	ملاحظات الأستاذ:
--------------	------------------

5 No 6,00

II / Production écrite

les compte rendu critique.

- Dans ce texte historique, la source de ce texte est la guerre d'Algérie, il écrit par Patrick E. V. No et P. Blanchard. Édité chez Lapharmie - Alger - 1.990. pp. 113, 115. Les idées sont présentées de 3 paragraphes. dans lesquels l'auteur était absent. Dans ce texte l'auteur adapte un didactique tant au langage son analyse du fait d'histoire devant les ~~faits~~ explication de deux bembes.

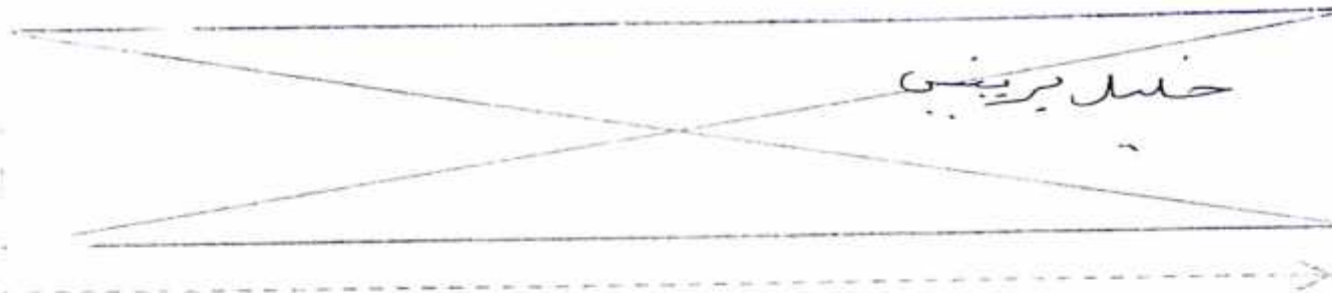
D'abord, une véritable psychèse de l'attendant un explication de deux bembes

Ensuite, les missions des Masses de l'Algérie en quatre secteurs. Cambis à chacun des quatre régiments de sa division qui a fait des fichiers de police, perquisitionnent armetent et interrogent.

Enfin, les réactions étaient brutales et vicieuses.

Personnellement, j'ai bien aimé le texte et je partage l'opinion de l'auteur car, il apparaît une vérité à son récit

Copie 07



خالد بربوشي

un rôle durant la guerre de libération nationale
présenter un grand rôle dans l'histoire algérienne
C'est un combattant fidèle pour la victoire
comme LALA fatmen m'ont dit
Production écrite
Histoire
dans 1930. L'année coloniale attachée

67

قور، زانوا

II / Production écrite :

Sujet 01

- Ce texte est historique, il se compose de trois paragraphes, il est extrait de la Guerre d'Algérie, Patrick C. Vené et Planchais Ed, L'APHOMEC - Alger - 1990 pp 113, 114.

écrit par ^{écrit par} l'éditeur par la maison d'édition le 1990, p 113/114

Dans le texte l'auteur nous informe sur le thème événement critique - pour conclure je pense dire que l'auteur met l'accent sur l'aspect historique. Patrick C. Vené et Planchais a utilisé un vocabulaire facile sauf quelques mots tel : d'Amédée Proger.

Quant aux idées du texte elles sont bien enchainées. le style de l'auteur est basé sur la simplicité.

صحة عبد الله

il s'agit d'un texte historique, composé de trois (03) paragraphes, édité chez Patrick EVENO et, lanchaisé, L'APHORMIC Alger en 1990, pp d'13,15, l'auteur s'adresse à lecteurs pour informer sur la Guerre d'Algérie.

L'auteur commence par, expliquer le diên Biên Phu algérien avec bien met Michélet, et donner les événements de l'époque et les personnages font explosé de deux bombes

Ensuite, l'auteur parle de l'attentat de 29 décembre 1956, après les obsèques d'Amédée Froyen, tué la veille par A. le lo. Point, et donner les division d'Alger en quatre secteurs

Enfin, l'auteur donne la cause de cette grève générale a échec

L'auteur utilise un langage simple pour traiter un thème d'un grand importance il résume d'un manière claire

Personnellement j'ai bien aimé ce texte, et je partage l'opinion de l'auteur. Car il apporte une rectitude à son récit

2019 - 2020

II / Production écrite

Les éléments précisés est le paragraphe (03) Paragraphe est
le source : La Guerre d'Algérie, Patrick EVÈNE et PLAINCHÉ
d'APHEMIC - Alger -

29/05/20

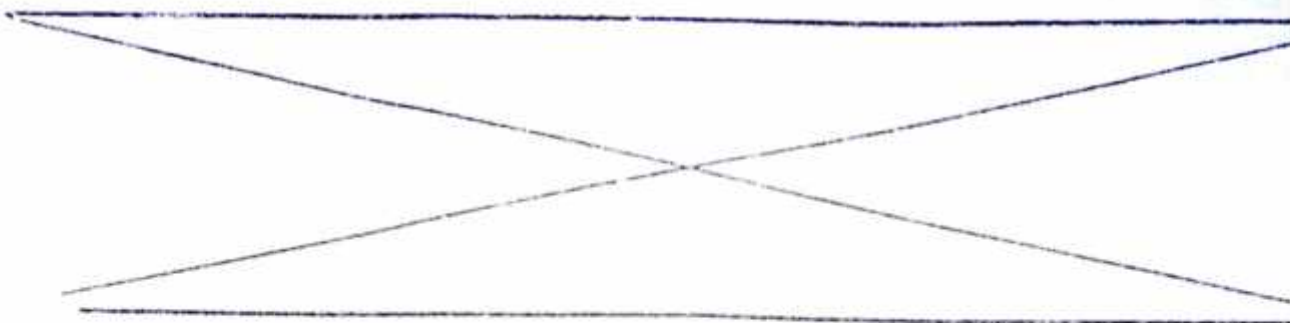
II Production écrite :

Sujet 1 :

Le texte suivant C'est un récit historique. Il s'agit de "La Guerre d'Algérie" écrite chez Patrick EVENO et PLAN CHAIS LAPHOMIC - Alger - en 1990 pp 113, 115. Il se compose trois paragraphes. L'auteur s'adresse aux lecteurs d'infin informer un événement historique d'attentat du explosion de deux bombes.

Dans ce récit historique l'auteur a abordé un événement important qui attentat du explosion de deux bombes deux jeunes femmes Samia Lakhdar et Zohra Draf. Ensuite, il nous expose comment Marse aux FLN annonce une grève générale de huit jours à partir du 28 janvier 1957. Puis, il raconte que Marse avait confié trois missions à chacun des quatre régiments de sa division. Enfin, il ajoute que la grève générale est un échec.

J'estime que l'auteur est précis et clair révélation des événements cités dans son attentat d'explosion de deux bombes. A mon avis, il a donné à son récit historique que beaucoup de crédibilité et de véracité.



→ plus → j'ai

- Français, centres de triage et de transit - réorganisation des réseaux nationaux des aveugles. - grève générale

↳ Que renvoie à sa renvoie à

↳ Les réactions étaient neutres

↳ Yacef Saadi constituait un réseau de commandos dans la Casbah d'Alger

↳ La grève générale est un échec, commerçants et employés étant contraints, sous les menaces, à travailler.

↳ Samia Lakhdar et Zaina Naif font exploser deux bombes en 30 septembre 1956, aux Milk Bar et à la Cafétéria.

II. Production écrite

Ce texte est historique, le type de texte est la guerre d'Algérie, la source est Patrick EVEY et PLANCHAIS éd en 1990, pp. 113, 115.

D'abord, les parachutistes démantèlent une partie des réseaux de Yacef Saadi dans la Casbah, etc.

2. Lissou 1

9. la cause de cet échec
Commerçants et employés étant contraints
sous la menace, à travailler.

10.
La femme algérienne a également joué un
rôle durant la guerre de libération nationale
par exemple:

- elles partagent dans la révolution
- elle cœure le bœurnak.
- Cousine la gâlet.

> Production tout
Il s'agit d'un texte historique. Titre
Guerre d'Algérie, Patrick EVE^{NE} et
Planchai Séd. LAPHOMIC - Alger - 1990 pp113
145. La mais on d'édiction LAPHOMIC en
1990. l'auteur est (absent) dans G T este l'auteur nous informe
sur le thème événement

d'abord, Il dit que le réseau est prêt
à intervenir et explosion de deux bombes.

En suite - Il dit que rataannades
aveugles. R&P

En fin: Il dit que la cause de grève
générale a échoué.

Pour conclure je peux dire que l'auteur

2. Lissou 1

9. la cause de cet échec
Commerçants et employés étant contraints
sous la menace, à travailler.

10.
La femme algérienne a également joué un
rôle durant la guerre de libération nationale
par exemple:

- elles partagent dans la révolution
- elle cœure le bœurnak.
- Cousine la gâlet.

> Production tout
Il s'agit d'un texte historique. Titre
Guerre d'Algérie, Patrick EVENE et
Planchai Séd. LAPHOMIC - Alger - 1990 pp113
145. La mais on d'édiction LAPHOMIC en
1990. l'auteur est (absent) dans le T exte l'auteur nous informe
sur le thème événement

d'abord, Il dit que le réseau est prêt
à intervenir et explosion de deux bombes.

En suite - Il dit que ratannades
aveugles. R&P

En fin: Il dit que la cause de grève
générale a échoué.

Pour conclure je peux dire que l'auteur

فانيس

Compte rendu critique

Le texte suivant est un récit historique, il se compose de trois paragraphes. il est tiré du La Guerre d'Alger.

Le type de ce texte est un informative sur le Diên Biên Phu, l'auteur s'adresse aux lecteurs afin d'informer sur les informations dans la guerre d'Alger.

L'auteur donne un événement ancien dans le même sens celui de la Diên Biên Phu, il raconte que la définition de Diên Biên Phu et l'attentat du 16 août 1916 et deux jeunes femmes, il a ajouté que une véritable psychose de l'attentat, finalement la grève générale échoué et la cause de l'échec.

J'estime que l'auteur est précis et clair dans la révélation des événements cités son texte a mon humble avis, il a donné à son récit historique beaucoup de rapidité et facile.

Résumé

Notre étude s'inscrit dans le cadre de la didactique de l'écrit: porte sur les difficultés rencontrées par les apprenants de la 3e année secondaire classe de langues. Lors de la rédaction d'un compte-rendu. Parmi celles-ci nous pouvons citer des difficultés d'ordre: linguistiques, lexicales, orthographiques,,, mais aussi des difficultés de compréhension. Dans ce mémoire nous avons opté pour deux parties. La première théorique: concernant la production écrite, le compte-rendu et le résumé. Le deuxième chapitre concernant les difficultés rencontrées par tes apprenants. La deuxième partie pratique est consacrée à t 'analyse des copies et l'interprétation des résultats donnés. Finalement nous avons donné quelques propositions didactiques qui peuvent être efficaces pour [l'amélioration de la rédaction d'un compte rendu critique.

Mots clés : didactique de l'écrit, les difficultés, les apprenants, rédaction d'un compte-rendu, la production écrite.